



Voyages internationaux

Renseignements préliminaires



Vol. 21, n° 7

Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 66-001-PIF au catalogue est publié mensuellement sur Internet au coût de 7 \$CAN le numéro ou 59 \$CAN pour un abonnement d'un an. Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : infostats@statcan.ca

Tableau 1

Estimation du nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

Moyen de transport	Juillet			Janvier-juillet		
	2004	2005	2005 Variation %	2004	2005	2005 Variation %
Nombre des voyages des non-résidents¹						
Résidents des États-Unis	4 976 549	4 653 491	-6,5	19 956 791	18 543 739	-7,1
Automobile	3 835 072	3 545 363	-7,6	15 822 961	14 426 665	-8,8
Même jour	2 106 111	1 905 541	-9,5	10 418 676	9 300 258	-10,7
Une nuit ou plus	1 728 961	1 639 822	-5,2	5 404 285	5 126 407	-5,1
Avion	596 716	579 160	-2,9	2 427 237	2 472 303	1,9
Autocar	161 157	146 547	-9,1	785 668	758 827	-3,4
Train, bateau et autres moyens	383 604	382 421	-0,3	920 925	885 944	-3,8
Résidents de tous les autres pays	639 730	691 276	8,1	2 309 655	2 522 192	9,2
Directement	441 496	460 208	4,2	1 568 434	1 693 847	8,0
Via les États-Unis ²	198 234	231 068	16,6	741 221	828 345	11,8
Total non résidents	5 616 279	5 344 767	-4,8	22 266 446	21 065 931	-5,4
Nombre des voyages des résidents du Canada¹						
Revenant des États-Unis	3 662 970	3 975 164	8,5	20 767 818	21 679 797	4,4
Automobile	3 144 429	3 424 371	8,9	16 910 848	17 483 613	3,4
Même jour	2 062 991	2 198 068	6,5	12 337 632	12 568 472	1,9
Une nuit ou plus	1 081 438	1 226 303	13,4	4 573 216	4 915 141	7,5
Avion	309 146	348 038	12,6	2 831 633	3 182 602	12,4
Autocar	86 525	87 143	0,7	647 706	673 258	3,9
Train, bateau et autres moyens	122 870	115 612	-5,9	377 631	340 324	-9,9
Revenant de tous les autres pays	421 726	449 177	6,5	3 646 047	4 010 575	10,0
Directement	379 220	396 723	4,6	3 156 287	3 419 052	8,3
Via les États-Unis ²	42 506	52 454	23,4	489 760	591 523	20,8
Total résidents	4 084 696	4 424 341	8,3	24 413 865	25 690 372	5,2
Total¹	9 700 975	9 769 108	0,7	46 680 311	46 756 303	0,2

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

2. Voyageurs entrant ou rentrant en passant par les États-Unis.

Source : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.

Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation
Section des voyages internationaux

Septembre 2005

Tous droits réservés. L'utilisation de ce produit est limitée au détenteur de licence et à ses employés. Le produit ne peut être reproduit et transmis à des personnes ou organisations à l'extérieur de l'organisme du détenteur de licence.

Des droits raisonnables d'utilisation du contenu de ce produit sont accordés seulement à des fins de recherche personnelle, organisationnelle ou de politique gouvernementale ou à des fins éducatives. Cette permission comprend l'utilisation du contenu dans des analyses et dans la communication de résultats et conclusions de ces analyses, y compris la citation de quantités limitées de renseignements complémentaires extraits du produit de données dans ces documents. Cette documentation doit servir à des fins non commerciales seulement. Si c'est le cas, la source des données doit être citée comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, les utilisateurs doivent d'abord demander la permission écrite aux Services d'octroi de licences, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.



Tableau 2

Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Juillet												
États-Unis												
Automobile												
2004	...	...	16 436	70 905	182 047	1 042 326	37 667	11 843	40 611	298 893	28 233	1 728 961
2005	...	...	11 962	70 708	163 704	991 779	34 601	10 989	41 573	285 453	29 053	1 639 822
Pourcentage	...	...	-27,2	-0,3	-10,1	-4,8	-8,1	-7,2	2,4	-4,5	2,9	-5,2
Autres qu'automobile												
2004	4 486	87	36 570	27 717	101 354	307 246	14 891	5 484	84 016	295 432	19 278	896 561
2005	2 622	1 000	39 802	24 953	99 207	303 157	13 983	5 898	75 758	300 525	20 255	887 160
Pourcentage	-41,6	1 049,4	8,8	-10,0	-2,1	-1,3	-6,1	7,5	-9,8	1,7	5,1	-1,0
Total												
2004	4 486	87	53 006	98 622	283 401	1 349 572	52 558	17 327	124 627	594 325	47 511	2 625 522
2005	2 622	1 000	51 764	95 661	262 911	1 294 936	48 584	16 887	117 331	585 978	49 308	2 526 982
Pourcentage	-41,6	1 049,4	-2,3	-3,0	-7,2	-4,0	-7,6	-2,5	-5,9	-1,4	3,8	-3,8
Autres pays ¹												
2004	5 414	0	7 791	3 572	103 370	243 354	1 485	487	46 689	201 825	6 514	620 501
2005	5 734	221	7 679	1 712	116 796	270 276	2 003	360	47 625	211 373	6 649	670 428
Pourcentage	5,9	...	-1,4	-52,1	13,0	11,1	34,9	-26,1	2,0	4,7	2,1	8,0
Total												
2004	9 900	87	60 797	102 194	386 771	1 592 926	54 043	17 814	171 316	796 150	54 025	3 246 023
2005	8 356	1 221	59 443	97 373	379 707	1 565 212	50 587	17 247	164 956	797 351	55 957	3 197 410
Pourcentage	-15,6	1 303,4	-2,2	-4,7	-1,8	-1,7	-6,4	-3,2	-3,7	0,2	3,6	-1,5
Janvier-juillet												
États-Unis												
Automobile												
2004	...	...	28 329	162 657	663 700	3 085 324	120 172	35 712	104 875	1 141 394	62 122	5 404 285
2005	...	...	18 799	157 994	608 329	2 959 749	112 088	33 108	98 937	1 077 422	59 981	5 126 407
Pourcentage	...	...	-33,6	-2,9	-8,3	-4,1	-6,7	-7,3	-5,7	-5,6	-3,4	-5,1
Autres qu'automobile												
2004	8 824	125	76 711	66 794	483 145	1 223 998	50 346	17 641	255 921	914 686	38 150	3 136 341
2005	5 683	1 047	78 102	44 635	493 600	1 269 413	51 019	18 485	265 235	920 831	40 481	3 188 531
Pourcentage	-35,6	737,6	1,8	-33,2	2,2	3,7	1,3	4,8	3,6	0,7	6,1	1,7
Total												
2004	8 824	125	105 040	229 451	1 146 845	4 309 322	170 518	53 353	360 796	2 056 080	100 272	8 540 626
2005	5 683	1 047	96 901	202 629	1 101 929	4 229 162	163 107	51 593	364 172	1 998 253	100 462	8 314 938
Pourcentage	-35,6	737,6	-7,7	-11,7	-3,9	-1,9	-4,3	-3,3	0,9	-2,8	0,2	-2,6
Autres pays ¹												
2004	20 390	1	24 467	5 786	359 653	841 143	5 260	1 552	156 571	812 243	13 547	2 240 613
2005	23 475	221	21 303	4 052	404 907	947 897	6 494	1 329	174 166	853 210	13 795	2 450 849
Pourcentage	15,1	22 000,0	-12,9	-30,0	12,6	12,7	23,5	-14,4	11,2	5,0	1,8	9,4
Total												
2004	29 214	126	129 507	235 237	1 506 498	5 150 465	175 778	54 905	517 367	2 868 323	113 819	10 781 239
2005	29 158	1 268	118 204	206 681	1 506 836	5 177 059	169 601	52 922	538 338	2 851 463	114 257	10 765 787
Pourcentage	-0,2	906,3	-8,7	-12,1	0,0	0,5	-3,5	-3,6	4,1	-0,6	0,4	-0,1

1. Ne comprend pas les voyageurs du même jour entrant par voie terrestre via les États-Unis.
... n'ayant pas lieu de figurer.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Tableau 3

Estimation du nombre de voyages au Canada des résidents de pays autres que les États-Unis

Pays de résidence	Juillet			Janvier-juillet		
	2004	2005	2005	2004	2005	2005
			Variation			Variation
			%			%
Europe, total	358 706	382 065	6,5	1 212 430	1 315 791	8,5
Belgique	7 484	7 751	3,6	25 021	24 565	-1,8
Danemark	4 104	5 278	28,6	14 385	16 373	13,8
France	53 489	57 692	7,9	171 721	190 067	10,7
Allemagne	54 189	53 891	-0,5	168 898	181 094	7,2
Grèce	1 355	1 870	38,0	6 431	7 754	20,6
Italie	14 189	15 411	8,6	45 502	50 462	10,9
Pays-Bas	24 931	24 795	-0,5	68 758	70 845	3,0
Portugal	3 592	3 688	2,7	10 873	10 942	0,6
Espagne	8 448	10 914	29,2	22 619	27 866	23,2
Suède	3 782	4 481	18,5	18 265	20 024	9,6
Suisse	20 504	22 187	8,2	52 778	57 283	8,5
Royaume-Uni	128 731	134 170	4,2	482 986	519 310	7,5
Autre Europe	33 908	39 937	17,8	124 193	139 206	12,1
Afrique, total	10 007	10 885	8,8	37 079	39 795	7,3
Asie, total	162 466	174 537	7,4	681 057	734 303	7,8
Chine	12 200	14 949	22,5	52 908	61 956	17,1
Hong-Kong	17 291	18 008	4,1	69 527	71 235	2,5
Inde	8 996	10 536	17,1	40 978	48 021	17,2
Israël	11 090	13 075	17,9	37 701	46 024	22,1
Japon	49 612	45 866	-7,6	216 073	226 220	4,7
Malaisie	849	1 247	46,9	5 123	5 474	6,9
Philippines	3 125	4 502	44,1	21 445	25 342	18,2
Singapour	2 354	2 611	10,9	13 104	15 214	16,1
Corée du sud	27 171	30 118	10,8	101 474	113 552	11,9
Taiwan	13 727	14 659	6,8	65 090	58 235	-10,5
Autre Asie	16 051	18 966	18,2	57 634	63 030	9,4
Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total	65 913	71 054	7,8	193 444	210 132	8,6
Jamaïque	3 882	4 131	6,4	12 387	12 407	0,2
Mexique	40 173	42 917	6,8	106 462	119 802	12,5
Trinité-et-Tobago	4 300	4 634	7,8	11 813	12 387	4,9
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	17 558	19 372	10,3	62 782	65 536	4,4
Amérique du Sud, total	15 555	19 749	27,0	59 406	72 954	22,8
Brésil	7 012	9 057	29,2	29 780	35 436	19,0
Autre Amérique du Sud	8 543	10 692	25,2	29 626	37 518	26,6
Océanie et autres Îles de l'Océanie, total	27 083	32 986	21,8	126 239	149 217	18,2
Australie	20 982	25 347	20,8	104 834	123 685	18,0
Nouvelle-Zélande	5 764	7 226	25,4	19 979	23 671	18,5
Autre Océanie	337	413	22,6	1 426	1 861	30,5
Total des voyageurs non résidents de pays autres que les États-Unis	639 730	691 276	8,1	2 309 655	2 522 192	9,2

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de services sont aussi publiées dans le site www.statcan.ca sous À propos de Statistique Canada > Offrir des services aux Canadiens.

Tableau 4

Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Juillet												
États-Unis												
Automobile												
2004	...	...	2 939	42 215	280 457	432 374	55 778	14 487	31 703	214 292	7 193	1 081 438
2005	...	...	3 075	48 782	317 617	503 043	63 934	16 366	36 428	228 469	8 589	1 226 303
Pourcentage	...	...	4,6	15,6	13,2	16,3	14,6	13,0	14,9	6,6	19,4	13,4
Autres qu'automobile												
2004	366	0	3 021	10 332	78 405	246 612	8 103	3 636	26 370	91 284	1 710	469 839
2005	193	0	4 274	10 890	90 476	244 834	9 094	3 329	42 046	99 957	2 730	507 823
Pourcentage	-47,3	...	41,5	5,4	15,4	-0,7	12,2	-8,4	59,4	9,5	59,6	8,1
Total												
2004	366	0	5 960	52 547	358 862	678 986	63 881	18 123	58 073	305 576	8 903	1 551 277
2005	193	0	7 349	59 672	408 093	747 877	73 028	19 695	78 474	328 426	11 319	1 734 126
Pourcentage	-47,3	...	23,3	13,6	13,7	10,1	14,3	8,7	35,1	7,5	27,1	11,8
Autres pays												
2004	5 489	0	1 039	529	98 978	231 013	516	185	12 468	71 376	133	421 726
2005	5 725	1	1 957	199	109 606	239 311	859	186	18 922	72 340	71	449 177
Pourcentage	4,3	...	88,4	-62,4	10,7	3,6	66,5	0,5	51,8	1,4	-46,6	6,5
Total												
2004	5 855	0	6 999	53 076	457 840	909 999	64 397	18 308	70 541	376 952	9 036	1 973 003
2005	5 918	1	9 306	59 871	517 699	987 188	73 887	19 881	97 396	400 766	11 390	2 183 303
Pourcentage	1,1	...	33,0	12,8	13,1	8,5	14,7	8,6	38,1	6,3	26,1	10,7
Janvier-juillet												
États-Unis												
Automobile												
2004	...	...	4 642	168 733	846 234	2 219 277	226 357	55 692	142 915	891 868	17 498	4 573 216
2005	...	...	4 292	178 621	899 894	2 405 378	252 108	61 396	152 007	942 977	18 468	4 915 141
Pourcentage	...	...	-7,5	5,9	6,3	8,4	11,4	10,2	6,4	5,7	5,5	7,5
Autres qu'automobile												
2004	1 634	103	33 651	33 459	582 095	1 737 907	85 119	30 853	313 225	620 669	4 454	3 443 169
2005	2 095	29	43 878	34 433	628 750	1 869 106	94 218	30 584	402 006	702 839	6 751	3 814 689
Pourcentage	28,2	-71,8	30,4	2,9	8,0	7,5	10,7	-0,9	28,3	13,2	51,6	10,8
Total												
2004	1 634	103	38 293	202 192	1 428 329	3 957 184	311 476	86 545	456 140	1 512 537	21 952	8 016 385
2005	2 095	29	48 170	213 054	1 528 644	4 274 484	346 326	91 980	554 013	1 645 816	25 219	8 729 830
Pourcentage	28,2	-71,8	25,8	5,4	7,0	8,0	11,2	6,3	21,5	8,8	14,9	8,9
Autres pays												
2004	20 597	0	64 638	7 403	787 016	1 830 528	49 975	20 929	246 851	617 780	330	3 646 047
2005	31 766	1	67 749	5 795	887 604	1 972 491	61 916	26 610	273 796	682 489	358	4 010 575
Pourcentage	54,2	...	4,8	-21,7	12,8	7,8	23,9	27,1	10,9	10,5	8,5	10,0
Total												
2004	22 231	103	102 931	209 595	2 215 345	5 787 712	361 451	107 474	702 991	2 130 317	22 282	11 662 432
2005	33 861	30	115 919	218 849	2 416 248	6 246 975	408 242	118 590	827 809	2 328 305	25 577	12 740 405
Pourcentage	52,3	-70,9	12,6	4,4	9,1	7,9	12,9	10,3	17,8	9,3	14,8	9,2

... n'ayant pas lieu de figurer.